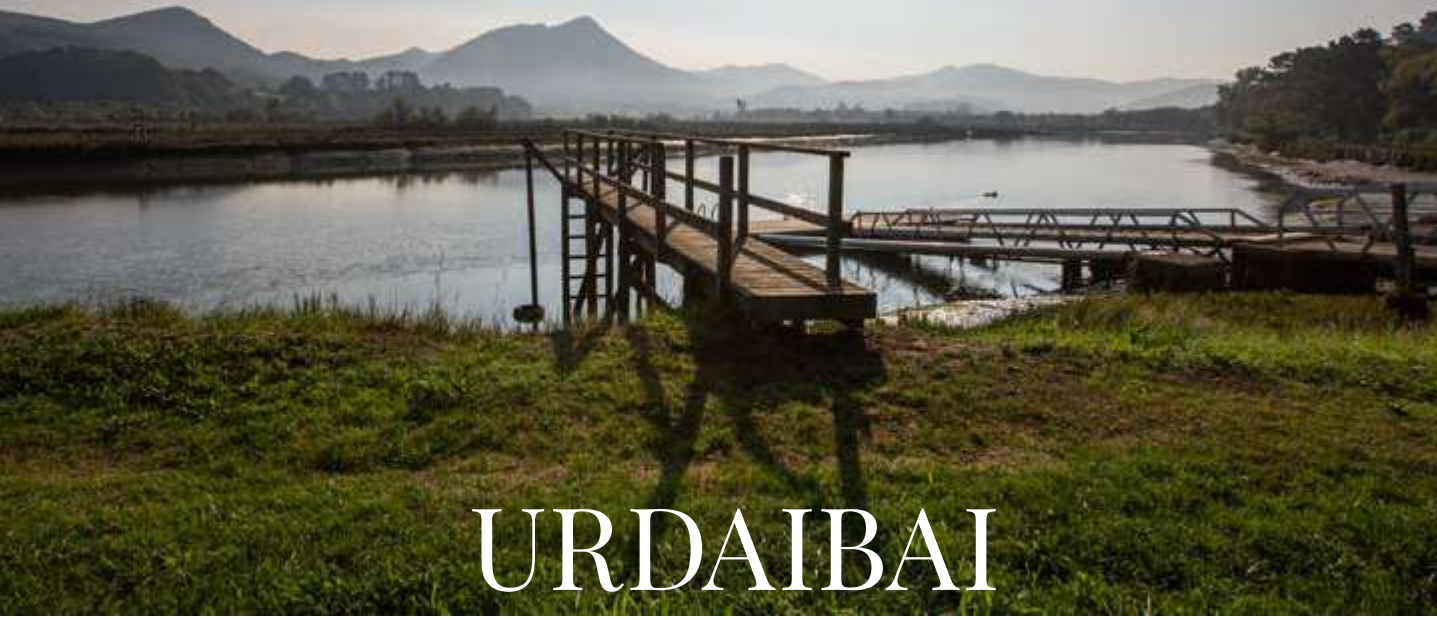
URDAIBAI

RÉSERVE DE LA BIOSPHÈRE



URDAIBAI
Réserve de la Biosphère

Surface totale : 230 Km²

Localisation GPS :
43°18′47,49″ N2° 40′45,96″ W (Gernika-Lumo)

Accès depuis Bilbao :

· **Par la route :**
N-634 / A-8 jusqu'à Amorebieta-Etxano / BI-635 jusqu'à Gernika-Lumo (Autzagane).

BI-631 jusqu'à Bermeo (Sollube), Mungia-Bermeo.

· **Transport public :**
Euskotren / Bizkaibus.

Photo de la couverture SRB Urdaibai EJ-GV

Il est formellement interdit de reproduire toute ou partie de cette publication sans l'autorisation préalable d'URREMENDI.

© URREMENDI

Table des matèries

LOCALISATION	02
URDAIBAI	04
LES COMMUNES DE BUSTURIALDEA-URDAIBAI	06
LES 10 INDISPENSABLES	10
6 SENTIERS POUR DÉCOUVRIR URDABAI	12
TOURISME ACTIF ET DE LA NATURE	18
SURF ET ACTIVITÉS AQUATIQUES	20
GASTRONOMIE ET ÉNOTOURISME	22
ACTIVITÉS DU TOURISME ŒNOLOGIQUE	24
EXPÉRIENCES GASTRONOMIQUES ET ŒNOLOGIQUES. CONSERVERIES	26
CARTE TOURISTIQUE D'URDAIBAI	28
CENTRES D'INTERPRÉTATION ET BIRDING	30
MIRADORS. ROUTE DE LA BIOSPHÈRE	32
CULTURE ET PATRIMOINE	34
EXPÈRIENCES D'HISTORIE, CULTURE ET PAYSAGE	36
CHEMIN DE SAINT JACQUES. FÊTES ET CULTURE	38
POUR MANGER	40
HÉBERGEMENTS	44
AUTRES ENTREPRISES D'ACTIVITÉS DE LOISIR	50
PRODUITS ET SOUVENIRS D'URDAIBAI	52
TÉLÉPHONES INTÉRESSANTS	54

Urdaibai

Busturialdea-Urdaibai s'éveille au tourisme. L'inquiétude et l'initiative des personnes qui souhaitent connaître notre espace vital et le pari des pouvoirs publics et des habitants de la région de mettre en valeur les ressources du territoire, ce qui nous fait prendre conscience de notre patrimoine naturel et culturel. La beauté du lieu est en outre un ingrédient implicite dans le quotidien.

L'Arbre de Gernika, l'estuaire du fleuve Oka avec la vague de Mundaka en face, **San Juan de Gaztelugatxe, les chênaies du Golfe de Gascogne, le Gernika Jai Alai, la voûte de bois polychromé de San Andrés de Ibarrangelu, ou les observatoires d'oiseaux de Urdaibai Bird Center ou Matxitxako**, ne sont quelques-uns des atouts qu'offrent la Réserve de la Biosphère d'Urdaibai et Busturialdea.

À côté des petits villages pittoresques qui humanisent le paysage, ses valeurs et ses ressources sont les éléments différenciateurs d'Urdaibai. La dimension internationale du lieu attire les touristes pour qui les voyages sont synonymes de découverte d'autres cultures, d'autres coutumes, d'autres goûts, d'autres paysages.

Ce Guide fournit les informations clés qui vous aideront à programmer votre séjour : ressources, villages, musées, restaurants, hébergements et services touristiques et de loisir actif, qui sans aucun doute feront de la découverte d'Urdaibai une expérience inoubliable.

ekoetxea
Urdaibai

Les villages de Busturialdea - Urdaibai

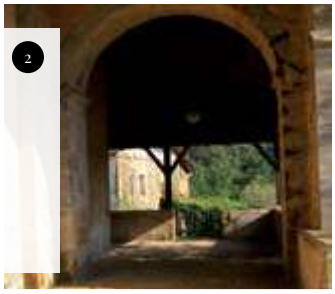
1

AJANGIZ

Tour de guêt sur la vallée de l'Oka. Éminemment rural, parmi son patrimoine culturel nous soulignerons l'Église de la Ascensión et Caserío Auzokoa (XIXe s), de style néoclassique et la Maison-Tour Mentzeta à Kanpantxu.

www.ajangiz.eus

ARRATZU



2

Passage de pèlerins, abrite un riche héritage historique. Vous y verrez notamment l'Église de Santo Tomás et le Castro d'Arrola, forteresse indigène de l'Âge de Fer (IV av. JC-I ap.JC), recréé dans le Centre d'Interprétation, Arrolagune.

www.arratzu.com

3

BERMEO

Ce village de pêcheurs, capitale de la Biscaye au XIIIe siècle s'est étendu grâce à la pêche. Ses anciens quartiers conservent encore des traces de son passé médiéval. La Tour Ercilla (XVIe s), qui abrite l'Arrantzaleen Museoa et le promontoire de San Juan de Gaztelugatxe sont des références à ne pas manquer.

www.bermeo.eus

BUSTURIA

4

Entre le marais et la chênaie du Golfe de Gascogne, au cœur de la Réserve de la Biosphère d'Urdaibai, nous pouvons ajouter à sa richesse naturelle des valeurs patrimoniales telles que l'imposante Église de Nuestra Señora de la Asunción de Axpe (XIVe s), la chaussée Royale et le Palais Txirapozu. Ekoetxea Urdaibai (Tour Madariaga) accueille le Centre de la Biodiversité d'Euskadi.

www.busturia.org

5

EA

Le fleuve, colonne vertébrale de son pittoresque centre de village, jalonné de petits ponts, conduit au port et à une plage presque familiale. Dans la ville historiquement liée à la richesse de l'eau vous pourrez visiter la forge d'Urtubiaga et les falaises rocheuses d'Ogella.

www.eakoudala.net

6

ELANTXOBE

Perché sur les hauteurs des coteaux d'Ogoño, au-dessus du port, ce petit village de pêcheurs a évolué vers un port de plaisance mais sans perdre pour autant une pincée d'authenticité. Vous pourrez y voir l'Église de San Nicolás de Bari (XIXe s) et des bâtiments néoclasiques comme le Consistorio.

www.elantxobe.eu

EREÑO

7

Situé au pied de San Miguel de Ereñozar, spectaculaire tour de guet qui abritait un château médiéval. Les petites maisons du centre son en pierre rouge locale, déjà exploitée par les Romains dans les carrières. Vous remarquerez le caractère monumental de son église de San Miguel (XVe s).

ww.ereno.org

8

ERRIGOITI

Rurale et agricole, son riche patrimoine religieux rend compte d'un passé mystique et d'histoires de légende. Vous y verrez notamment l'Église Paroissiale Santa Maria de Idibalzaga et la croix de chemin baroque de San Antonio.

www.errigoiti.net

FORUA

9

Dans son village romain et sous le sol de la monumentale église de San Martín de Tours, elle conserve une grande partie de l'héritage historique de la région. Vous y apprécierez également le charme naturel de son paysage rural et ses promenades à l'intérieur du marais.

www.forua.net

10

GAUTEGIZ ARTEAGA

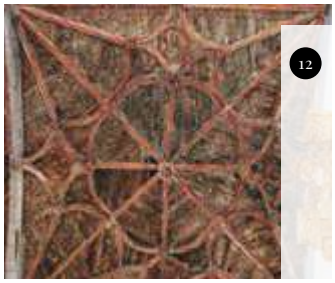
Son histoire de moulins et de forges gagne en glamour lrosque Napoléon III construit un château pour son épouse Eugenia de Montijo, sur les berges du marais. La ville se trouve tout près d'Urdabai Bird Center, un musée vivant d'où on observe, on diffuse et on étudie les oiseaux migrateurs.

www.gautegizarteaga.com

GERNIKA-LUMO

Les racines des droits et libertés des Basque sont celles de l'emblématique Arbre de Gernika, sous lequel les conseillers prêtaient serment sur les Fueros et où le Lehendakari (chef du gouvernement autonome du paıys basque) prête serment également. Vous y découvrirez le Musée de la Paix, Euskal Herria Museoa, le Parc des peuples d'Europe et les traditionnels lundis de marché.

www.gernika-lumo.net

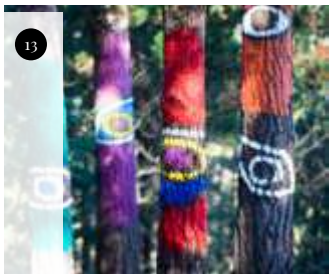


IBARRANGELU

La ville possède de nombreux trésors, parmi lesquels nous citeront : une vue panoramique magnifique sur Urdaibai depuis San Pedro Atxarre, l'exclusive voûte en bois en polychrome du XVIe s de l'église de San Andrés et ses célèbres plages Laida et Laga.

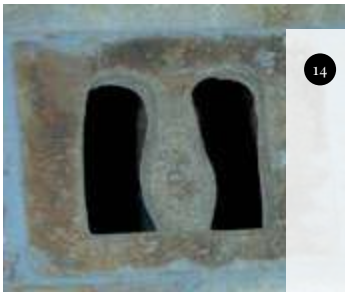
www.ibarrangelu.eus

KORTEZUBI



Paysage ouvert sur le marais et l'atmosphère intime dans la vallée d'Oma, connue pour son « Bois Peint ». À cheval entre les deux se trouve la grotte de Santimamiñe, héritage préhistorique, déclaré Patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO.

www.kortezubi.eus



MENDATA

Niché au creux d'un paysage montagneux, sur le chemin de Saint Jacques. Vous y découvrirez la Tour de Montalbán (XVIe s), l'Église de San Miguel Arcángel, gothique-renaissance et l'ermite de San Juan et San Lorenzo.

www.mendata.eus

MORGA

En plein Chemin de Saint Jacques, assise sur un massif montagneux, cette commune offre un paysage intérieur bucolique qui abrite des ensembles historiques comme Meakaur, avec son église renaissance de San Martín et la croix de chemin. À Andra Mari ne manquez pas le Palais Zorroza (XVIIIe s)

www.morga.eus

16

MUNDAKA

Sur l'embouchure du fleuve, depuis la tour de guêt, présidé par Í Église de Santa María, nous découvrons le charme du port, la beauté de l'ermite de Santa Catalina et l'avenir des surfeurs qui à quelques mètres de là défient les vagues. Ce parvis côtier conserve son esprit pêcheur, sa culture rurale et prend soin de ses tradition.

www.mundaka.org

MURUETA

17

La cheminée de l'ancienne tuilerie, vestige d'un passé industriel, s'élève au bord du marais où vous découvrirez la zone de l'ancienne jetée, aujourd'hui modernisée, et le moulin de Maiukitza. Son église monumentale Iglesia de Santa María (XIXe s) couronne au centre du villa.

www.murueta.es

18

MUXIKA

Traditionnellement agricole, c'est le village le plus grand de la région (50 km2). Ses villages cachés, ses fermes bien conservés, conservent un riche héritage patrimonial comme la Maison-Tour de Muxika, l'ermite de San Román et l'ermite gothique de San Pedro et San Pablo.

www.muxikakoudala.eus

NABARNIZ

19

Sur les pentes du mont Iluntzar, elle offre des paysages spectaculaires, des sentiers et des routes de montagne et une excellente gastronomie locale. Des fermes d'une grande valeur historique lui donnent toute sa personnalité. Dans son patrimoine religieux il faut citer l'Église de Santa María de Gorostiza ou l'ermite de Santiago Apóstol à Lekerika.

www.nabarniz.eus

20

SUKARRIETA

Sa personnalité lui vient de sa tradition estivale. L'île de Txatxarramendi, est un jardin botanique qui captive le visiteur par la magie de sa végétation fermée et le mirador spectaculaire, au ras de la mer, qui surprend à la fin du chemin.

www.sukarrieta-pedernales.com

Les 10 indispensables

2 MUNDAKA ET SA VAGUE GAUCHE

Une référence internationale dans le monde du surf, le spot conserve son esprit marin et un noyau urbain animé autour de son petit port.

3 CASA DE JUNTAS ET ARBRE DE GERNIKA

Parlement de Biscaye depuis le Moyen Âge et symbole des droits et libertés de tous les Basques.

5 PORT ET VIEILLE VILLE DE BERMEO

Un port de pêche côtière illustre du Golfe de Gascogne. Son âme de pêcheur transparaît à chaque coin de sa vieille ville.

7 URDAIBAI BIRD CENTER

Un exceptionnel observatoire d'oiseaux installé en plein marais, au cœur de la Réserve de la Biosphère d'Urdaibai, à Gautegiz Arteaga.

1 SAN JUAN DE GAZTELUGATXE

Mythes, légendes et traditions ancrés dans cette merveille naturelle (biotope protégé). • Plus d'information : www.bizibermeo.eus • Tickets : www.bizkaia.eus/gaztelugatxe

4 LE BOIS D'OMA ET LE GROTTE DE SANTIMAMIÑE

"Land-Art" dans la lointaine vallée d'Oma, aux pieds du gisement préhistorique, Patrimoine de l'Humanité de l'UNESCO.

6 EKOETXEA URDAIBAI

Cette maison-tour du XVe siècle héberge le Centre d'Interprétation de la Biodiversité. Pour découvrir et s'émerveiller du patrimoine naturel.

10 EA

Sa beauté, rurale et marine, vous captivera au premier regard. La vieille ville pittoresque avec ses recoins pleins de charge et son patrimoine historique et naturel méritent amplement la visite.

8 LAS PLAYAS LAIDA ET LAGA

IBARRANGELU

De célèbres plages de la côte basque pour pratiquer le surf et le kitesurf au cœur d'Urdaibai. De magnifiques promenades nous rapprochent de la biodiversité de ces plages.

9 ELANTXOBE

Unique et pittoresque, sa vieille ville surplombe le flanc Est d'Ogoño au-dessus du port, par des ruelles en pente.

6 Sentiers
pour découvrir Urdaibai

L'histoire, la nature et la culture locales sont le fil conducteur de ces sentiers, pour découvrir l'essentiel de Busturialdea-Urdaibai.

1 LE CHEMIN DES ROIS

Il passe par la côte Gernika-Bermeo, sur les pas des anciens seigneurs de Biscaye, qui prêtaient serment sur les lois des habitants de la Biscaye sous l'Arbre de Gernika.

Il part de **Gernika-Lumo,** ville forale, pour découvrir l'Arbre de Gernika, symbole des droits et des libertés du Peuple basque ; le fronton Gernika Jai Alai, cathédrale de la cesta punta et l'Église gothique-renaissance de Santa María.

À **Forua,** le village romain et l'Église de San Martín de Tours (XVIIe siècle) sont indispensables pour découvrir l'histoire de la région.

En pénétrant dans le marais à **Murueta,** l'ancienne fabrique de tuiles dévoile un petit bout d'archéologie. À **Busturia,** nous pouvons déjà « fouler » la véritable Chaussée Royale, avec ses anciennes treilles de Txakoli. La Tour Madariaga nous rapprochera de la biodiversité.

À **Sukarrieta,** décrouvrez l'histoire du port romain de Portuondo ; le parc botanique de l'Île de Txatxarremendi avec ses splendides points de vue; et reposez-vous sur la plage de San Antonio.

Mundaka vous offre ses magnifiques points de vue sur l'estuaire d'Urdaibai depuis la Tour de guet et sur la mer ouverte depuis le charmant ermite de Santa Catalina.

Le sentier termine à **Bermeo.** Arrantzaleen Museoa, le cloître gothique du Couvent de San Francisco (1357), l'Arc de San Juan ou l'Église de Santa Eufemia (XVIe siècle) racontent son histoire. La visite du promontoire de San Juan de Gaztelugatxe est à ne manquer sous aucun prétexte.

2 LES DOMAINES DE LA CHÊNAIE

La beauté de la chênaie atteint son paroxysme autour des petits village de la rive droite de l'estuaire d'Urdaibai.

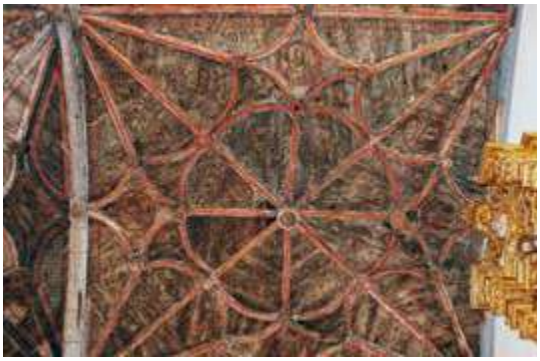
À **Kortezubi,** le Grotte de Santimamiñe vous feront plonger dans la préhistoire ; à Oma, le silence de la vallée parle et enchante le Bois Peint. La faune sylvestre menacée se réfugie à Basondo.

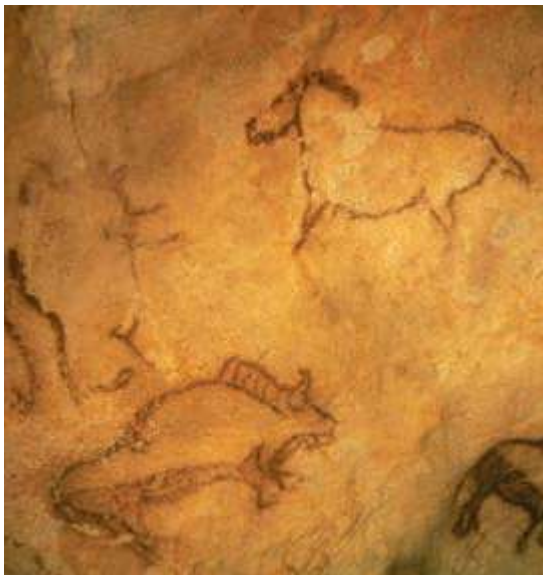
Dans le village **Gautegiz Arteaga** voisin, visitez l'ermite de San Lorenzo (XVIe siècle) et le château qui émerge dans le paysage dans lequel viennent se reposer les oiseaux migratoires observés depuis Urdaibai Bird Center.

Ibarrangelu est un exemple de diversité : des ophites et des dunes des plages Laida et Laga contrastent avec la chênaie qui les entoure. Lorsque nous le traversons, le mirador de San Pedro Atxarre offre un point de vue impressionnant sur l'estuaire d'Urdaibai et, au centre de la commune, la visite guidée d'une église de San Andrés surprend avec sa voûte spectaculaire.

Elantxobe dans sa disposition verticale dans laquelle charme et paysage se combinent, renferme des bâtiments de style néoclassique (XIXe s) et touche la mer dans son petit port.

À **Ea** le noyau urbain pittoresque, disposé autour du fleuve jalonné par des ponts successifs, est le contrepoint de ses quartiers de Natxitua et Bedarona éminemment ruraux ; et de ses cales de rochers tranquilles comme celle d'Ogella, d'une grande valeur écologique.





3 LA ROUTE DE LA RIVIÈRE GOLAKO

Cette route parcours des villages intérieurs, à l'esprit nettement rural, nés des deux côtés de la Golako.

Elle commence à **Ajangiz**, mirador naturel sur la vallée de Gernika-Lumo. Son église de la Ascensión (XIXe s) surprend par son envergure.

À **Mendata**, se trouve la Maison-Tour de Montalbán (XVIe s), église unique de forme pentagonale du Pays Basque et l'église de San Miguel (XVIe s). Dans le quartier de Marmiz, les vestiges de la forge et le moulin Olazarra évoquent un lien puisent entre l'homme et la terre.

Depuis le Moyen âge **Arratzu** est sur le passage du chemin de Saint Jacques sur la côté, jadis par le magnifique pont roman d'Artzubi. La paroisse de Santo Tomás possède l'un des chœurs baroques les plus importants de Biscaye. Dans le quartier de Loiola, Arrolagune est le centre d'interprétation de l'Oppodum d'Arrola, gisement archéologique du IIe Âge de Fer.

4 ROUTE MÉDIÉVALE

Parcourez l'histoire sans sortie du grand village de Muxika avec ses quartiers épars et saupoudré d'un patrimoine historique et culturel riche.

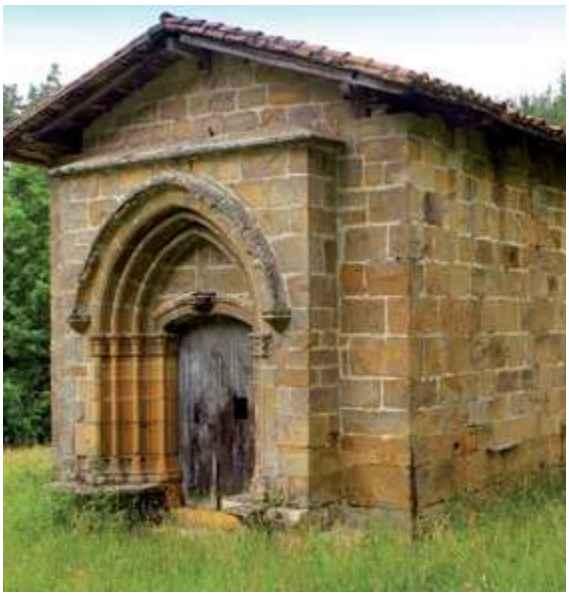
Dans le quartier de San Román se trouve l'emblématique Maison-Tour de **Muxika** (XVIe s), transformée en palais rural après les "guerres de bandes". L'Ermite de San Román est un magnifique exemple de l'architecture religieuse rurale.

En direction du quartier Ibarruri, nous voyons le Palais Etxezarreta, le moulin d'Olabarri et l'ermite gothique de San Pedro et San Pablo (XVe-XVIe s). Après cette dernière, l'église de Santa María (1930) d'inspiration médiévale, et un beau Chemin de Croix baroque. Un peu plus loin le palais baroque d'Ormaza et le

Travail à Ferrer d'Ibarruri. Le village d'Unda nous découvre la beauté architecturale de ses fermes de la fin du Moyen Âge.

À Magunas, éminemment rural, vous admirerez l'ermite de San Lorenzo, de style baroque avec son chœur en bois.

Le Balcon de Biscaye (Mendata) se trouve tout près de là. Il s'agit d'un splendide mirador sur l'intérieur de la Réserve de la Biosphère d'Urdaibai.



5 FERMES ET STÈLES

Un parcours dans les coutumes et les traditions de villages et de quartiers qui renferment d'authentiques bijoux naturels et culturels.

Il part de **Muxika,** dans l'église de San Vicente et ses tasseaux romans de grande valeur sur sa façade sud.

En chemin vers **Morga,** dans les hauteurs de Gerekiz, découvrez l'ermite de San Esteban, d'origine préroman et ses deux stèles de l'époque romaine (IIIe et IVe s). Vous arriverez ensuite Andra Mari, le Palais Zorroza (XVIIIe s), avec son portail en double arc, est précurseur et exemple du style de nombreuses fermes locales. À Meakaur, vous contemplerez l'église renaissance de San Martín, dont le beau portail maniériste style arc de triomphe (XVIe s) est un cadeau. En face se trouve l'ermite du Saint Christ Crucifié de 1766, fondée en 1515.

Le chemin prend fin à **Errigoiti.** Dans le quartier de Metxikas et Zallobante, à côté d'une belle zone de loisir idéale pour les familles se trouve l'église néoclassique de San Lorenzo. À Elexalde vous admirerez l'imposant temple de Sta María d'Idibaltzaga. En face de la grande croix de chemin de San Antonio, l'un des meilleurs travaux de forge de toute la région. La montée du Bizkaigane apporte une récompense sous forme de paysage.

6 DES VALLÉES PRÉHISTORIQUES AUX SOMMETS D'URDAIBAI

Histoire et nature s'assemblent dans ce parcours profond et évocateur.

Aux pieds de Santimamiñe, à **Kortezubi,** s'ouvre la vallée d'Oma, un site idyllique vert et silencieux duquel émergent d'extraordinaires fermes et où reposent les anciens moulins de Bolunzulo et Olakoerrota.

À **Nabarniz,** le village le plus haut d'Urdaibai s'élève la tour de l'église de María de Gorritiz-Gorostizaga, d'origine gothique. On accède de là facilement au sommet d'Iluntzar et son point de vue circulaire spectaculaire sur Urdaibai et Lea-Artibai.

Dans le quartier d'Ikazurieta est conservée la ferme Ikazuriaga, de plus de 500 ans d'âge et avec une structure colossale en bois de chêne (XVIIe s). À Lekerika se trouve la ferme Aldekoa (XVIIe s), à la façade en retrait pour accueillir un ou deux étages à balcons, une particularité typique des fermes de cette vallée ; elle dispose d'un bel écusson d'armes et d'un accès à portail avec une colonne à chapiteau ionique.

L'ascension au mont Arrola vous permettra de visiter un surprenant village fortifié du IIe Âge de Fer, en cours d'étude archéologique.

À **Ereño,** connu pour la pierre rougeâtre de ses carrières, déjà exploitées par les Romains au Ier siècle av.J.C, vous verrez un grenier et l'Église de San Miguel, construite avec la pierre de ses carrières, comme plusieurs maisons de la vieille ville.

Il est indispensable de visiter l'ermitage de San Miguel d'Ereñozar, avec des points de vue exceptionnels sur les monts du Duranguesado et le Gorbea ; sur le fleuve de Mundaka et la mer. Les fouilles archéologiques réalisées au sommet ont mis à jour l'existence de plusieurs nécropoles et même un château médiéval.

Vous pourrez obtenir plus d'informations à Urremendi et dans les Offices de Tourisme de la Région.

Tourisme Actif et de Nature

Randonnée

Le réseau de sentiers de Busturialdea -Urdaibai abrite des trésors d'une grande valeur culturelle, paysagistique et ethnographique.

De mystérieux ermites, d'imposantes fermes, des paysages enfouis et un paysage naturel spectaculaire surprennent le marcheur à chaque pas.

Demandez la information dans les Offices de Tourisme de la Région ou téléchargez les sentiers et consultez le réseau de chemins de randonnée sur: www.turismourdaibai.com

Nordic Walking : Il existe des routes pour la pratique du Nordic Walking présentant différents types de difficulté.

http://www.nordicwalkinggunea.net/La-Red-de-Centros-.NW/nw-bermeo

Excursions guidées en vélo électrique à Urdaibai. Location de vélos.

Basati Bike
Goikoibarra 15, Gernika Lumo
Tél. 94 465 38 39
basatibike@basatibike.com
www.basatibike.com

Géotourisme

15 parcours, 28 panneaux

La Réserve de la Biosphère d'Urdaibai, un livre géologique dont les pages couvrent 250 millions d'années.

Pour plus d'informations :
http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.eus/libro/guia-lugares-interes-geologico/r49-12872/es/

Surf

Le surf est une tradition bien ancrée à Busturialdea-Urdaibai. Profitez à 100% du surf sur les plages de Laga et Laida, et notamment sur la barre de Mundaka, mècque de surfeurs internationaux et berceau de la vague gauche mondialement connue.

Observation de cétacés

Le Golfe de Gascogne est un espace privilégié où vous pourrez observer des cétacés tout près de notre côte.

Des grands dauphins, des cachalots, des orques et des baleines de Cuvier sont quelques-uns des cétacés qui nous rendent visite.

Activités aquatiques et sportives

Urdaibai nous offre une diversité infinie d'activités et de sports aquatiques comme le canöe-kayak ou la plongée sous-marine, entre autres.

GUDARI CARIBE SURF
Cours de surf.
Mundaka
Tél. 627 889 331
www.gudaricaribe.com
contacto@gudaricaribe.com

LAGA SURF CAMP
École et campement de surf.
Laga-Ibarrangelu
Tél. 667 737 397 / 94 627 63 16
www.lagasurfcamp.com

LAIDA KANOAK
Location de canoë, kayak et paddle surf.
Laida-Ibarrangelu
Tél. 94 627 65 15
www.laidakanoak.com
info@laidakanoak.com

HEGALUZE
Promenades touristiques en bateau. Observation de cétacés.
Bermeo
Tél. 666 791 021
www.hegaluze.com
info@hegaluze.com

IZKIRA URDAIBAI
Passager régulier entre Laida, Mundaka et Sukarrieta. Promenades touristiques.
Mundaka Tél. 633 331 230
izkira.urdaibai@gmail.com

MATXITXAKO NAUTIKA
Location de voiliers avec ou sans capitaine.
Bermeo
Tél. 678 844 128
www.matxitxako.net
info@matxitxako.net

MUNDAKA BARRA SURF
Cours de surf.
Mundaka
Tél. 688 683 144
www.mundakabarrasurf.com
info@mundakabarrasurf.com

MUNDAKA SURF SHOP
École de surf et location de matériel.
Mundaka
Tél. 94 617 72 29
www.mundakasurfshop.com
info@mundakasurfshop.com

TXOF
Cours de plongée et immersions.
Bermeo
Tél. 94 427 77 59 / 656 70 52 26

URDAIBAI BELA ESKOLA
École de voile.
Sukarrieta
info@urdaibaibelaeskola.com
www.urdaibaibelaeskola.com

URDAIBAI KIROLEROAK
Activités de tourisme et aventure à Urdabai. Kayaks, patins, escalade, location de vélos et autres.
Bermeo Tél. 699 761 736
www.urdaibaikiroleroak.com
urdaibaikiroleroak@hotmail.com

URDAIBAI BOAT
Promenade touristiques en bateau.
Mundaka Tél. 688 771 771
urdaibaiboat@gmail.com

URDAIBAI ON
Excursions touristiques et culturelles en bateau par le fleuve.
Mundaka Tél. 626 859 477
www.urdaibaion.com
urdaibaion@urdaibaion.com

UR RIDERS
École de SUP.
Bermeo
Tél. 608 392 525 / 639 235 800

UR URDAIBAI
Descente en canoë et cours. Location de kayak, canoë et stand up paddle. Surf et coasteering.
Laida-Ibarrangelu
Tél. 94 627 66 61 / 688 635 190
www.urdaibai.com
info@urdaibai.com

Gastronomie
et Tourisme Œnologique

À Busturialdea-Urdaibai cohabitent le rural et le marin.Un fait exceptionnel qui se reflète superbement dans la diversité de sa gastronomie.

Découvrez le goût traditionnel du **haricot sec de Gernika,** plat avec dénomination d'origine.

Découvrez un véritable délice, **le poivron vert de Gernika,** tendre et savoureux.

Le précieux **anchois du Golfe de Gascogne,** délicieux frais et en conserve, pêché avec beaucoup de soin par nos pêcheurs.

La Bonite du Nord est un autre délice à déguster, en été, tout frais pêché, et toute l'année, dans les spécialités en conserve locales.

La catégorie et l'excellence de nos **txakolis,** avec des caves leaders sur leur secteur, offrent également un « goût propre » aux palais les plus exigeants.

Poisons, viandes, légumes verts, txakoli, fromages... sont le fruit des soins et des efforts des fermiers et pêcheurs qui obtenir ce que la terre et la mer ont de meilleur à nous offrir.

La culture culinaire classique et les produits naturels de la meilleure qualité se rejoignent pour offrir un vaste menu de possibilités gastronomiques grâce auxquelles la région est à présent un paradis pour les amateurs de bonne table.

Les saveurs de toujours, la cuisine fait maison ou des plats innovants, élaborés avec soin et construits avec les produits de la meilleure qualité.

Activités du tourisme œnologique

Bermeo Tuna Pintxo Tour
Bermeo Tuna World Capital

Possibilité de dégustation de thon dans 50 bars à Bermeo, capitale internationale du thon.

— Visite + dégustation en conserverie.
— Visite + dégustation dans la guilde des pêcheurs.

Plus d'informations :
Office du Tourisme de Bermeo.

CAVE BERROJA

Txakoli Nature et Paysage.
Activités du tourisme œnologique et événements.
Ajurias, carretera Zugaztieta - Balcón de Bizkaia.
Quartier Berroja.
48392 Muxika
Tel. 94 410 62 54 / 670 915 657
www.bodegaberroja.com
txakoli@bodegaberroja.com

CAVE TALLERI

Visites touristiques œnologiques pour connaître la tradition du txakoli et le processus de fabrication de ce vin.
Quartier Erroteta, s/n
48115 Morga
Tél. 94 465 16 89 / 637 737 540
www.bodegatalleri.com
info@bodegatalleri.com

CAVE RESTAURANT REMENETXE

Dégustations commentées de vins basques, et du monde entier, dirigées par Jon Andoni Rementería, Champion d'Espagne des sommeliersa.
Quartier Ugarte, 5
48392 Muxika
Tél. 94 625 35 20
www.remenetxe.com
remenetxe@remenetxe.com

CAVE AMUNATEGI

Visites Guidées. Élaboration de Txakoli et récupération du patrimoine œnologique.
San Bartolomé, 57
48350 Busturia
Tel. 685 737 398
www.amunategi.eu
info@amunategi.eu

CAVE ITSASMENDI

Découvrir la magie du Txakoli de la diversité naturelle.
Quartier Arane, 3
48300 Gernika
Tél. 94 627 03 16
www.bodegasitsasmendi.com
info@bodegasitsasmendi.com

CAVE MERRUTXU

Hébergement et activités du tourisme œnologique en cave.
Merru 15
48311 Ibarrangelu
Tél. 94 627 64 35 / 626 86 03 95
www.casaruralpaisvasco.net
info@merrutxu.com

Expériences Gastronomiques et Œnologiques

Plongez dans le monde du txakoli grâce aux caves de Busturialdea-Urdaibai. Découvrez les merveilles du mariage avec des produits locaux, comme les pintxos, et découvrez nos processus gastronomiques classiques, comme les conserves de poisson.

INTRODUCTION AU MONDE DE NOTRE TXAKOLI

Restaurant Remenetxe
Tél. 94 625 35 20
www.remenetxe.com
remenetxe@remenetxe.com

LA PASSIONNANTE HISTOIRE D'UN VIN MILLÉNAIRE

Cave Itsasmendi
Tél. 94 627 03 16
www.bodegasitsasmendi.com
info@bodegasitsasmendi.com

TXAKOLI NATURE ET PAYSAGE : UNE EXPÉRIENCE GASTRONOMIQUE ET OENOLOGIQUE

Vue panoramique de toute la réserve d'Urdaibai.

Cave Berroja
Tél. 94 410 62 54 / 670 915 657
www.bodegaberroja.com
txakoli@bodegaberroja.com

PLONGEZ DANS LE MONDE DU TXAKOLI

Cave Talleri
Tél. 94 465 16 89 / 637 73 75 40
www.bodegatalleri.com
info@bodegatalleri.com

UNE EXPÉRIENCE POUR TOUS LES SENS

Conserves Zallo
Tél. 94 618 63 18
www.zallo.com
alega@zallo.com

Conserveries

Conservas Serrats
Polígono Landabaso 3B, Bermeo
www.serrats.com

Anchoas de Bermeo- Royo
Muelle Erroxape, 2, Bermeo
www.pescadosberober.com

Urdaibai Kontserbak
Muelle Erroxape, 5 Bermeo
www.conservasurdaibai.com

Ceberbi - Toja
Muelle Erroxape, 8 Bermeo
www.karmelotoja.com

Conservas Zallo
Polígono Landabaso sn, Bermeo
www.zallo.com

Salica S.A.
Polígono industrial
Landabaso, Bermeo
www.clubcampos.com

La Gaviota - Arroyabe
Polígono industrial
Landabaso 2, Bermeo
www.arroyabe.es

Cusumano
Polígono Industrial Lamiaran
Aranburu, Mundaka
www.cusumano.es

Conservas Isabel
Polígono industrial Lamiaran
Aranburu, Mundaka
www.garavilla.es

Bilbao 35 Km
Aéroport 27Km
Cap de Matxitxako
San Juan de Gaztelugatxe
Aritzatxu
Bermeo (Atalaya)
Almike
Bermeo
Sollube
Santa Katalina
Arrantzaleen museoa
Baleinier Alta Gurria
Mundaka
Caidatxu
Bilbao 23 Km
Aéroport 16 Km
BI-631
Sukarrieta
Busturia
Murueta
Elexalde
Forua
Errigoiti
Gernika-Lumo
Musée Euskal Herria
Musée de la Paix de Gernika
San Miguel de Altamira
Morga
BI-635
BI-2121
Bilbao 25Km
Aéroport 25Km
Muxika
Donostia-
San Sebastian 80Km
Vitoria-Gasteiz 55Km
1 San Juan de Gaztelugatxe
5 Port et vieille ville de Bermeo
2 Mundaka et sa vague gauche
6 Ekoetxea Urdaibai - Centre de la Biodiversité du Pays Basque-
3 Casa de Juntas et Arbre de Gernika

Les plages Laida et Laga

URDAIBAI

Réserve de la Biosphère

9 Elantxobe

10 Ea

7 Urdaibai Bird Center

4 Le bois d'Oma et le grotte de Santimamiñe

Laga
9
Elantxobe
Ibarrangelu
Ea
10
Ermitage de San Bartolomé
Gautegiz-Arteaga
BI-2237
BI-2238
Ereño
San Miguel de Ereñozar
Santimamiñe (Kortezubi)
Kortezubi
4
Nabarniz
BI-2224
Arratzu
Mendata
BI-2224
Balcon de Biscaye

- Héritage
- Restes Romains
- Musées
- Office de Tourisme
- Zone de Récréation
- Plage
- Belvédères
- Train
- Bus
- Transport maritime/fluvial
- Port
- Station-service
- Parking

Surf
Paddle
Kayak

Transport maritime
Train
Route

Observation d'oiseaux-birding

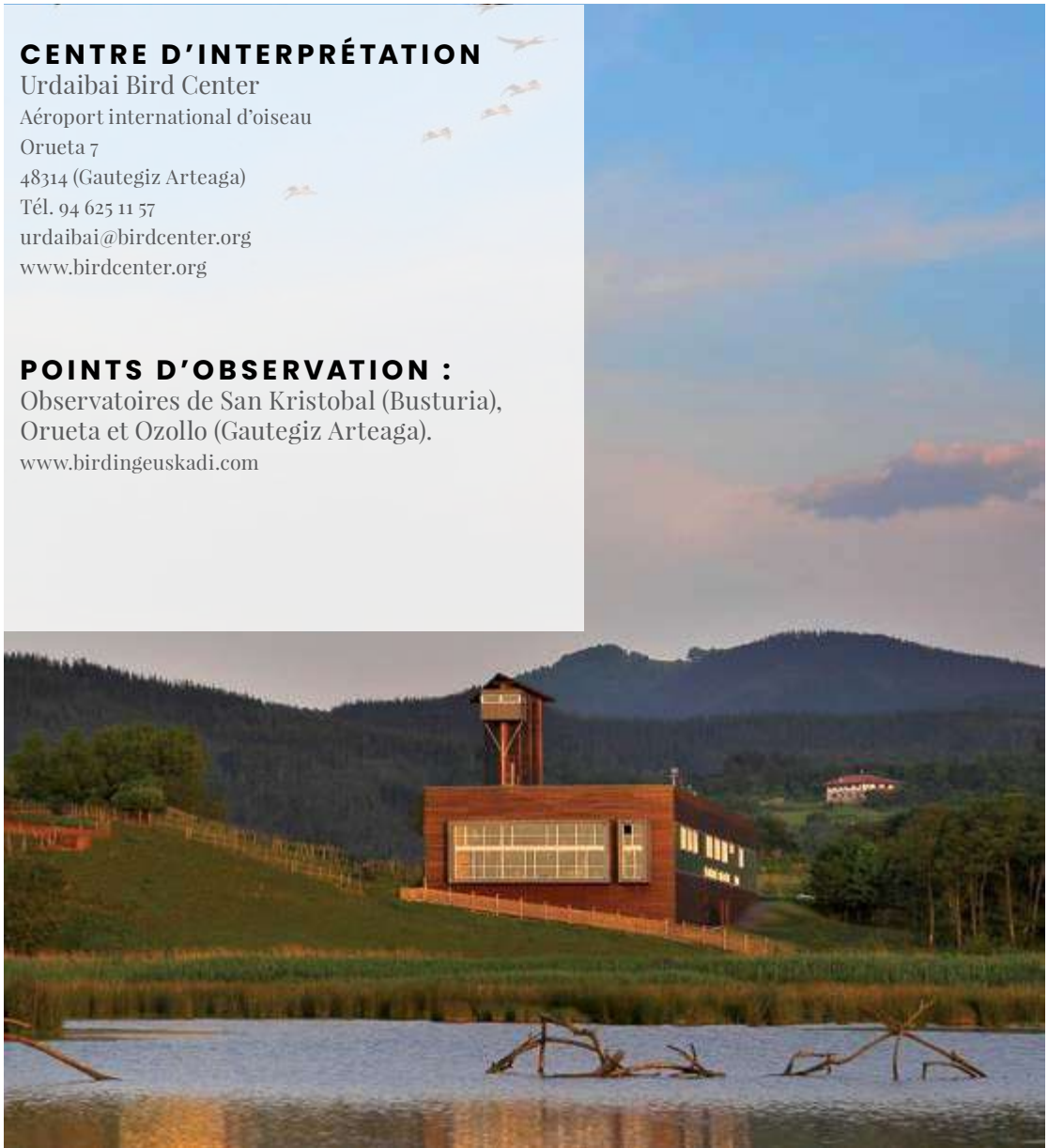
La grande richesse d'écosystèmes de Busturialdea-Urdaibai et surtout son marais, la zone humide la plus importante de tout le Pays basque font de cette région la destination idéale pour observer des oiseaux.

CENTRE D'INTERPRÉTATION

Urdaibai Bird Center
Aéroport international d'oiseau
Orueta 7
48314 (Gautegiz Arteaga)
Tél. 94 625 11 57
urdaibai@birdcenter.org
www.birdcenter.org

POINTS D'OBSERVATION :

Observatoires de San Kristobal (Busturia), Orueta et Ozollo (Gautegiz Arteaga).
www.birdingeuskadi.com



Centres d'interprétation

Pour créer une culture environnementale et de durabilité et faire découvrir le grand patrimoine culturel d'Euskadi, les écosystèmes d'Urdaibai et l'importance de sa conservation.

EKOETXEA URDAIBAI

Activités et expositions liées à la durabilité.

Torre Madariaga
Quartier San Bartolomé, 35
Tél. 94 687 04 02
www.ekoetxea.eus
info@torremadariaga.org

BASONDO.
Refuge pour la faune sylvestre menacée.
Ferme Morgotaurre, 9
Quartier Basondo (Kortezubi)

Tél. 94 625 44 36
www.basondo.com
info@basondo.com

Miradors

Busturialdea-Urdaibai regarde sur la mer et ses vallées, des paysages uniques et spectaculaires.

SANTA CATALINA

Mundaka

Dans l'entrée du fleuve de Mundaka, où domine l'embouchure. Un espace privilégié de par la beauté de l'environnement, devenu zone de loisir.

ALTAMIRA

Morga

Mirador de grande beauté, depuis lequel vous verrez la profonde vallée Gambe, Uribe ou le mont Sollube. Près de l'ermite de San Miguel.

SAN PEDRO ATXARRE

Ibarrangelu

Admirez une vue panoramique idyllique sur le fleuve de Mundaka et apercevez les ermites de San Antonio de Sukarrieta, Sta. Catalina de Mundaka et San Miguel de Ereñozar.

SAN MIGUEL DE EREÑOZAR

Ereño

Sur le marais, la vue s'étend jusqu'au mont Gorbea et la mer.

Sous l'ermite ont été mis à jour des vestiges d'anciennes nécropoles et un château médiéval (XIe s).

BALCÓN DE BIZKAIA

Mendata

Sur les coteaux de l'Oiz, vous découvrirez le paysage le plus montagneux du bassin d'Urdaibai et apercevoir sa masse forestière dans toute sa splendeur.

SAN JUAN DE GAZTELUGATXE

Bermeo

Biotope Protégé, á 8 km du noyau urbain de Bermeo et à 3 km du Cap Matxitxako. Paysage d'une beauté unique, avec une petite ermite au sommet.

Route de la Biosphère

Une visite pour connaître les quatre écosystèmes essentiels de la Réserve de la Biosphère d'Urdaibai.

CHÊNAIE DU GOLFE DE GASCOGE

Signe d'identité d'Urdaibai, qui définit son paysage, sa faune et ses utilisations.

Point d'observation :

San Pedro Atxarre. Une magnifique tour de guêt sur le fleuve et la chênaie située sur le mont Atxarre (312 m). Ibarrangelu.

MARAIS

Variété d'écosystèmes aquatiques (600 Ha).

Point d'observation :

Banc de sable de San Kristobal-Busturia.

CAMPAGNE ET FORÊT ATLANTIQUE

Créé par l'intervention humaine sur l'environnement. Environnement naturel de fermes et noyaux de population.

Point d'observation :

Zones vertes d'Axpe-Busturia.

MER OUVERTE

Paysage de grand intérêt et naturel sur ses deux écosystèmes : littoral et fonds marins.

Point d'observation :

Cabo Matxitxako.

Culture et Patrimoine

Homme et nature ont interagi tout au long de l'histoire à Busturialdea-Urdaibai. La générosité de sa nature et son emplacement géographique privilégié ont forgé les coutumes et les manières de vivre toujours d'actualité dans un riche héritage patrimonial, mis en valeur pour le faire connaître du visiteur.

À ARRATZU

Arrolagune, Centre d'Interprétation de l'Oppidum d'Arrola.
Montre en détail et recrée la vie sur le village fortifié de l'Age de Fer situé su sommet du Mont Arrola. Visites guidées sur rendez-vous.
Quartier Loiola, 4
www.bizkaikoa.bizkaia.eus

À BERMEO

Arrantzaleen Museoa.
Fait connaître la tradition de la pêche de Bermeo et son importance dans l'évolution historique de la ville.
Visites guidées sur rendez-vous.
Plaza Torrontero, 1
Tél. 94 688 11 71
www.bizkaikoa.bizkaia.eus
arrantzaleenmuseoa@bizkaia.eus

Baleinier Aita Guria.
Recrée la vie et le travail des pêcheurs de baleines du XVIIe s.
Visites guidées sur rendez-vous.
Port de Bermeo.
Tél. 94 617 91 21
www.aitaguria.bermeo.eus
aitaguria@bermeo.eus

À EA

Forge d'Urtubiaga - Ville / Bedarona-Falaises d'Ogella/ Natxitua.
Des parcours d'une grande valeur naturelle et culturelle.
Tél. 94 627 52 27
www.eakoudala.net

À FORUA

Ensemble Historique de Forua.
Église de San Martin de Tours et le Village Romain.
Montre une très large séquence historique, de vie et de coutumes, de l'époque romaine à nos jours.
Visites guidées sur rendez-vous.
www.bizkaikoa.bizkaia.eus

À GERNIKA-LUMO

Casa de Juntas et Arbre de Gernika.
Siège des Juntas Generales de Bizkaia (le parlement de la province de Biscaye).
Entrée libre. Visites guidées sur rendez-vous.
Allende Salazar, s/n
Tél. 94 625 11 38
www.jjggbizkaia.eus
batzar.etxea@bizkaia.eus

Euskal Herria Museoa.
Consacré à l'histoire et à la culture du peuple basque.
Visites guidées sur rendez-vous.
Allende Salazar, 5
Tél. 94 625 54 51
www.bizkaikoa.bizkaia.eus
euskalherriamuseoa@bizkaia.eus

Musée de la Paix de Gernika.
Recrée la tragédie du Bombardement de Gernika, comme révulsif pour diffuser la Culture de la Paix.
Visites guidées sur rendez-vous.
Plaza de los fueros, 1.
Tél. 94 627 02 13
www.museodelapaz.org
museoa@gernika-lumo.net

Pour les visites de musées à Gernika-Lumo il ya un billet unique. En vente à l'Office de Tourisme de Gernika-Lumo.

À IBARRANGELU

San Andrés de Ibarrangelu « la Chapelle Sixtine de l'Art Basque ».
Bâtiment du XVIe s et son intérieur surprenant, avec sa spectaculaire voûte en bois en polychromie unique de par sa valeur architecturale et picturale.
Visites guidées pour groupes en semaine.
Réserves : 638 890 982 (Nueva Europa)

À KORTEZUBI

Grotte de Santimamiñe.
Gisement archéologique déclaré, en 2008, Patrimoine de l'Humanité. Visites guidées sur rendez-vous.
Quartier Basondo.
Tél. 94 465 16 57
www.bizkaikoa.bizkaia.eus
santimamine@bizkaia.eus

Forêt d'Oma.
Intéressante œuvre de "Land-art" accessible par une piste forestière, avec la ferme Lezika. (35 minutes à pied jusqu'à la forêt).
Informations et réserves visites guidées.
Quartier Oma.
Tél. 94 465 16 57
www.bizkaikoa.bizkaia.eus

Expériences d'Histoire,Culture et Paysage

Découvrez l'histoire du Peuple basque, l'emblématique Arbre de Gernika, l'impressionnant spectacle de la Cesta Punta (Jai Alai) et les merveilles d'un paysage unique.

EXPÉRIENCE DE SAN JUAN DE GAZTELUGATXE.

SAP Urdaibai
Tél. 662 90 69 89
jonander.sapurdaibai@gmail.com

LA GÉNÉROSITÉ DE LA FORÊT - ROUTE TOURISTIQUE AROTZ.

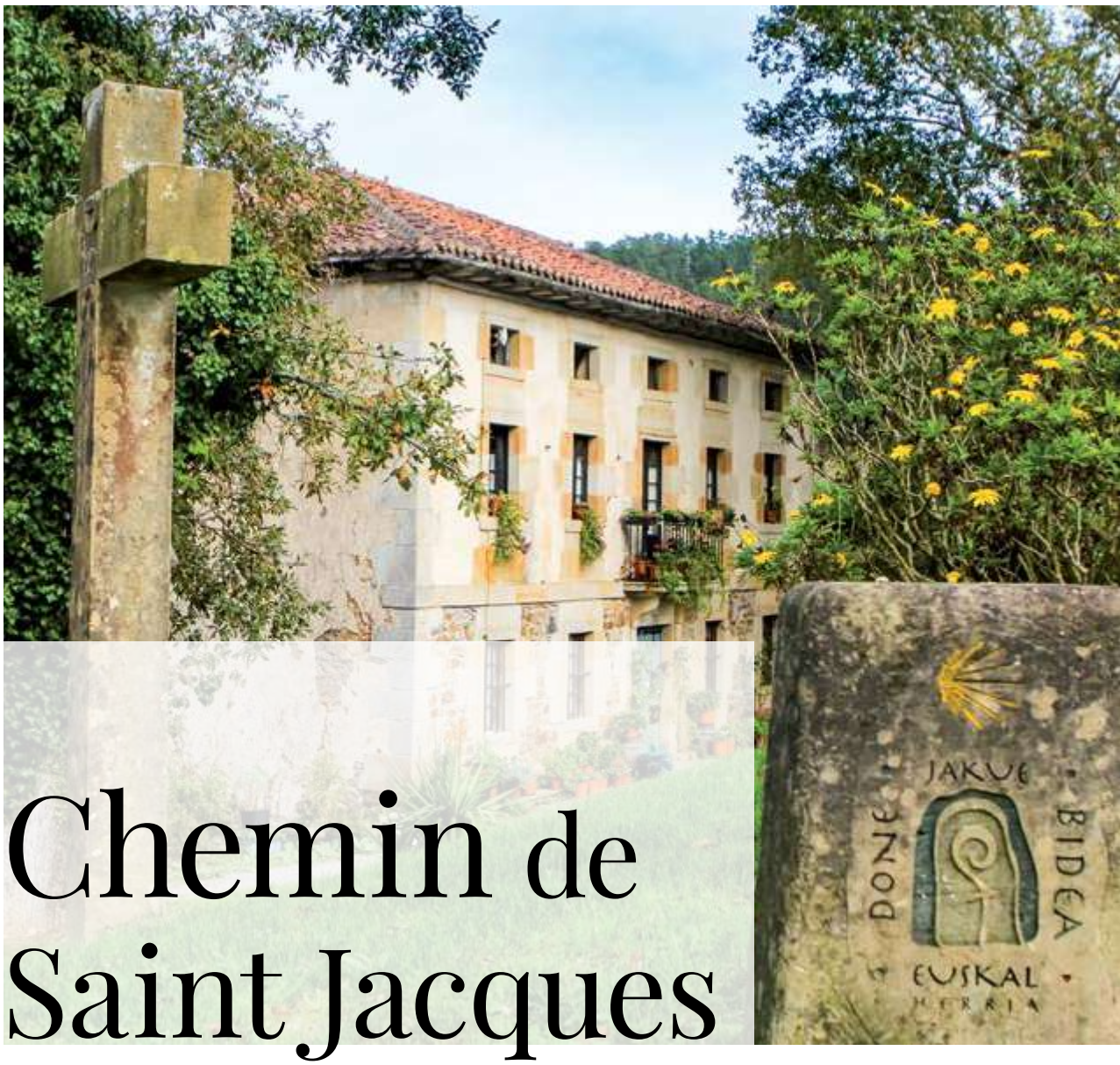
Visit Urdaibai.eus
Nueva Europa S.L
Tél. 94 625 06 06
www.visiturdaibai.com
nuevaeuropa@nuevaeuropa.com

LES RACINES D'EUSKADI : GERNIKA.

Oficina de Turismo de Gernika
www.gernika-lumo.net
Tél. 94 625 58 92
turismo@gernika-lumo.net

LA PELOTE BASQUE ET VOUS.

Sports classiques qui ont fait école - Jai Alai Gernika.
Expérience personnelle au fronton / Démonstrations. Gernika Jai Alai
Tél. 94 625 26 01 / 658 750 627
gernikajaialaielkartea@gmail.com



Chemin de Saint Jacques

Le chemin de Saint Jacques sur son tracé de la cote, classé à son passage par le Pays basque comme « Ensemble Historique Culturel » parcourt de nombreux points d'intérêt patrimonial et touristique culturel de Busturialdea-Urdaibai.

De Mendata à Morga, par Arratzu, Gernika-Lumo, et Muxika, des ponts romans, d'anciennes chaussées et de profonds paysages plongent le pèlerin dans un voyage intérieur spirituel magique.

Fêtes et Événements Culturels

Le peuple basque récupère et entretient le folklore et recrée les traditions, les fêtes patronales, les déjeuners populaires et les pèlerinages autour des ermites.

Il ne manque évidemment pas le sport rural et autochtone, héritage et fruit d'une forme de vie ancestrale.

www.turismourdaibai.com

Où manger

AJANGIZ

HERRIKO TABERNA
Quartier Elexalde
Tél. 94 625 74 54

ARRATZU

HERRIKO TABERNA
Quartier Loiola
Tél. 94 625 05 16

OLESKO TABERNA
Quartier Barrutia
Tél. 94 625 53 56

BERMEO

AKELARRE
Aurrekoetxea, 2
Tel. 94 471 32 34

AGUIRRE
Lope de Haro, 5
Tél. 94 688 08 30
94 618 63 46

ALDE ZAHARRA
Erremedio, 21
Tél. 94 618 75 75

ALMIKETXU
Quartier Almike, 8
Tél. 94 688 09 25

ARRAUN
Atalde, 1

ARTZA
Askatasun bidea, 1
Tél. 94 602 93 71

BALEA
Zubiaur tar Kepa, 48
Tél. 94 618 99 59

BEITXI
Eskoikiz, 6
Tél. 94 688 53 72

BENGOETXE
Quartier Artike, 27
Tél. 94 688 16 76
94 618 67 67

BERMEOKO KAFE ANTZOKIA
Aurrekoetxea, 27
Tél. 94 688 02 16

CANNON
Quartier Mañu, 2
Tél. 94 688 34 76

CASINO
Lamera, s/n
Tél. 94 603 94 11

DÖNER KEBAB
Intxausti, 28
Tél. 94 602 99 97

DÖNER KEBAB EUSKADI
Zubiar Tar Kepa, 8
Tél. 94 647 78 95

FRUNIZ
Eskoikiz, 3
Tél. 94 603 40 70

GAI SAI
Arresi, 28-30
Tél. 94 688 49 98

GAZTELUPE
Nardiz tar Benantzio kaia
Tel. 944 71 37 45

IPAR AMETS
Zubiaur tar Kepa, 44
Tel. 94 465 49 25

IZARO
Lamera, s/n
Tel. 94 688 11 12

ITSAS GANE
Futbol Zelaia
Tél. 94 688 09 46

IZOKIN
Aurrekoetxea, 22
Tél. 94 688 48 91

JATETXE TXINATARRA
Santamañe, 4
Tél. 94 602 83 92

JOKIN
Eupeme Deuna, 13
Tél. 94 688 40 89

JOSHE MARI
Lope Díaz de Haro, 2
Tél. 94 688 25 71

KAIXIO
Intxausti, 10
Tél. 94 657 49 17

KRESALA
Bizkaiko Jaurerria, 28
Tél. 94 624 19 30

PORTO PIZZA
Askatasun bidea, 13
Tél. 94 646 00 74

SAN PEDRO COFRADÍA
Muelle Erroxape, s/n
Tél. 94 688 35 64

SOLLUBE
Lope Díaz de Haro, 2
Tél. 94 688 53 68

TALAKO BERRIA
Tonpoi Bidea, 13
Tél. 94 605 16 16

TOKI ALAI
Aurrekoetxea 14
Tél. 94 688 06 87

TXALAPARTA
Atalde, 1
Tél. 94 654 10 87

TXURRUT
Lopez Díaz de Haro, 3

ZOKOA
Askatasun bidea, 42
Tél. 94 602 83 95

ZUBIGANE
Kale Istua, 2
Tél. 94 688 52 54

BUSTURIA

ABIÑA BURU
Quartier Axpe, 41
Tél. 94 687 03 44

BATZOKI
Quartier Axpe, 8
Tél. 94 687 09 85

EGUZKI LORE
Quartier Axpe, 76
Tél. 94 687 04 40

GOIALDE
Altamira, 47
Tél. 94 617 11 70

MADAIXAGANE
TOUR MADARIAGA
Quartier San Bartolomé, 35
Tél. 94 687 17 95

PALACE TABERNA JATETXEA
Quartier Axpe, 132
Tél. 94 687 00 69

TABERNA BARRI
Quartier Altamira, 34
Tél. 94 687 00 14

EA

ARITZA
Aritza, 15
Tél. 94 627 50 29

ERREKAIXE
Nagusia, 13
Tél. 94 627 50 33

ERMINTXO
Quartier Natxitua
Tél. 94 627 77 00

ESKOIKIZ JATETXEA
Goikoa Bidea, 1
Tél. 94 627 52 62

HERRIKO TABERNA
Quartier Bedarona
Tél. 94 627 51 29

ELANTXOBE

ITXAS-ETXEA
Puerto, 2
Tél. 94 627 66 27

MAKUES
Bidekalea, 1 rdc
Tél. 94 627 66 27

EREÑO

ARITA BERRI
Basetxetas, 23
Tél. 94 625 65 46

ATXOSTE
Basetxetas, 3
Tél. 94 625 04 54

EREÑOZAR
Plaza Eleixalde
Tél. 94 625 81 41

ERRIGOITI

ELIZALDE HERRIKO TABERNA
Quartier Eleixalde
Tél. 94 625 82 72

FORUA

BASERRI MAITEA
Quartier Atxondoa, s/n
Tél. 94 625 34 08

LANDA BERDE
Carlos Gangoiti, 61
Tél. 94 625 76 25

GAUTEGIZ ARTEAGA

ARTEA HERRIKO TABERNA
Herriko enparantza, 1
Tél. 94 625 68 96

CASTILLO DE ARTEAGA
Gaztelubide, 7
Tél. 94 627 04 40

EGALA TABERNA
Herriko enparantza, 4
Tél. 94 625 52 81

KANALA
Kanala
(Gernika-Laida Rt)
Tél. 94 625 33 90

GERNIKA-LUMO

AI ENE!
Bizkaia, 12
Tél. 94 603 43 35

ALBOKA
Juan Kaltzada, 105
Tél. 94 625 26 67

ARANE
Quartier Arane, s/n
Tél. 94 625 38 42

ARRIEN
Eriabarrena, 2
Tél. 94 650 92 09

ASIA DÖNER ENBOR
Carlos Gangoiti, 7
Tél. 94 646 60 59

AUZUNE
Aita Luis Villasante, 25
Tél. 94 625 67 06

BATZOKI
Carlos Gangoiti, 7
Tél. 94 612 68 39

BOLIÑA
Barrenkalea, 3
Tél. 94 625 03 00

DONAPIZZA
PIZZERÍA
Askatasuna, 1
Tél. 94 625 14 64

DÖNER KEBAB EUSKADI
Iparraguirre, 22
Tél. 94 465 04 12

EL NORTE
San Bartolome, 14
Tél. 94 603 57 37

GERNIKA
Industria, 12
Tél. 94 625 07 78

GERNI-JAN
Bekoibarra, 27
Tél. 94 627 14 54

GIUSSEPPE´S
PIZZERIA
Miguel Unamuno, 6
Tél. 94 625 74 13

HANG ZHOU
CHINOIS
Iparagirre, 16
Tél. 94 625 71 74

HIRU SAKU
Pablo Piccaso, 7
Tél. 94 603 54 11

IPAR TABERNIE
Beko Ibarra, 35
Tél. 94 627 13 50

JULEN
Industria, 14
Tél. 94 625 49 27

JUNIRA
Araba, 8
Tél. 94 624 05 00

1000 AZULES
Pablo Piccaso, 7
Tél. 94 603 55 31

1000 KOLORAU
San Juan Ibarra, 9
Tél. 94 625 76 19

NERE KABIA
Nere Kabia, 4
Tél. 94 625 41 13

OIÑAK
Don Tello, 12
Tél. 94 625 37 29

PLAZAKOA
Plaza San Juan Ibarra
Tél. 94 650 92 96

RUGBY BAR
SANDWICHES
Portu, 3
Tél. 659 240 680

SAKONE
Aita Luis Villasante, 7
Tél. 94 627 04 19

SANTANAPE
Carlos Gangoiti, 42
Tél. 94 465 37 01

SASOIE
Eriabarrena, 2 rdc
Tél. 94 612 68 09

SIMBO CHINOIS
Juan Kaltzada, 6
Tél. 94 625 08 70

TELEPIZZA
Juan Calzada, 75
Tél. 94 646 60 44

TWENTE CAFÉ-BAR
San Bartolomé, 2
Tél. 94 465 31 85

ZAHARRA
Adolfo Urioste, 1
Tél. 94 625 05 87

ZALLO BARRI
Juan Kaltzada, 79
Tél. 94 625 18 00

ZIMELA
Carlos Gangoiti, 57
Tél. 94 625 10 12

IBARRANGELUA

AKORDA
Quartier Akorda
Tél. 94 627 62 44
629 645 933

ARKETA ERRETEGIA
Plage Laida
Tél. 94 627 61 16

ARKETA CAMPING
Plage Laida
Tél. 94 627 81 18
677 683 414

ATXARRE
Plage Laida
Tél. 94 627 66 79

BATZOKI
Quartier Elexalde
Tél. 665 748 404

BIZKAINE
Plage Laida
Tél. 94 627 64 73 /
620 694 293

GABIRI
Quartier Elexalde
Tél. 94 627 65 33

GORAPE
Quartier Elexalde
Tél. 94 627 60 95

ITSAS AMETSA
Quartier Elexalde
Tél. 94 627 66 90

ONDARTZA
Plage Laida
Tél. 94 627 65 01

TOKI-ALAI
Plage Laga
Tél. 94 627 62 53

KORTEZUBI

LEZIKA
Quartier Basondo, 8
Tél. 94 625 29 75

MARKO ERRETEGIA
CERVECERÍA
Quartier Santa Ana, s/n
Tél. 94 625 39 99

MENDATA

ARTAPE
Quartier Elexalde, 7
Tél. 94 625 13 79

ZARRABENTA
Quartier Olabe
(Zarrabenta)

MORGA

ESTARTA
Quartier Andra Mari, s/n
Tél. 94 625 66 23

KATXI
Quartier Andra Mari, s/n
Tél. 94 625 02 95

POLI
Quartier Andra Mari, s/n
Tél. 94 625 66 32

MUNDAKA

ALEJO BARRIA
Goiko Kalea 19
Tél. 94 687 60 10

EL BODEGÓN
Kepa Deuna, 1
Tél. 94 687 63 53

BAR GOIKOA
SANDWICHES
Goiko Kalea, 40
Tél. 94 602 98 63

EL CASINO
Kepa Deuna, 1
Tél. 94 687 60 05

ERREKA ERRETEGIA
Erreka auzoa
Tél. 94 608 06 06

HOTEL ATALAYA
Itxaropen, 1
Tél. 94 617 70 00

HOTEL EL PUERTO
Portu, 1
Tél. 94 687 67 25

LA FONDA
Plaza Olazabal
Tél. 94 687 65 43

LOS TXOPOS
HAMBURGER BAR
Txopuetak, 1 rdc
Tél. 94 687 64 82

MUNDAKA HOSTEL & SPORTS CAFÉ
Santa Katalina, s/n
Tél. 94 602 84 77
688 849 434

RESTAURANTE PORTUONDO
Gernika-Bermeo Rt. km 47
Tél. 94 687 60 50

TXAKOLI PORTUONDO
BRASSERIE
Gernika-Bermeo Rt.

MURUETA

HOTEL IBAIGUNE
Quartier Larrabe
Tél. 94 625 72 82

KAMIÑOKO ASADOR
Ctra. Gernika-Bermeo
Tél. 94 625 51 46

MUXIKA

ASTEI
Montecalvo
Tél. 94 673 23 18

BIZKARGI BIDE
Quartier Gorozika
Tél. 94 630 96 26

ETXEKO
Quartier Kurtzero
Tél. 94 625 34 95

GOROZIKA
CIDRERIE
Quartier Gorozika, 1
Tél. 94 630 91 50

KALTZADA
Quartier Kurtzero
Tél. 94 625 86 04

TABERNA BARRI
Quartier Kurtzero
Txori-Errota
Quartier Ariatza, 1
Tél. 94 625 52 05

REMENETXE
Quartier Ugarte, 6
Tél. 94 625 35 20

URRUTXUA
Balcón de Bizkaia Rt.
Tél. 94 625 45 26

NABARNIZ

ABOITIZ
Quartier Elexalde, 12
Tél. 94 625 50 28

HERRIKO TABERNA
Quartier Elexalde, 2
Tél. 94 625 60 40

NABARNIZ
Quartier Elexalde, 40
Tél. 94 625 05 58

SUKARRIETA

LA MARISMA

Arana Goiri tar Sabin, 2
Tél. 94 687 10 58

Hébergements

Chambre d´Hôtes

AJANGIZ

ARISTIETA
Quartier Kanpantxu, 12
Tél. 94 625 85 00
aristieta@aristieta.com
www.aristieta.com

BERMEO

ARTIKETXE
Quartier Artike, 16
Tél. 94 688 23 12 / 94 688 56 29
www.nekatur.net

KASA BARRI
Quartier Mañu, 13
Tél. 94 688 53 89 / 686 627 430
kasabarri@hotmail.com
www.kasabarri.com

LUR DEIA
Quartier Artike, s/n
Tél. 666 477 665
lurdeia@lurdeia.com
www.lurdeia.com

BUSTURIA

ITURBE
Quartier San Bartolomé, 20
Tél. 636 328 135
agroiturbe@outlook.es
www.nekatur.net

EREÑO

ENDEITXE
Gernika-Lekeitio Rt. (Bi-638)
Tél. 94 625 75 11 / 650 03 02 31
endeitxe@gmail.com
www.nekatur.net

ERRIGOITI

MADALEN AURREKOA
Quartier Madalen
Tél. 94 625 46 31
madalenaurrekoa@euskalnet.net
www.nekatur.net

GAUTEGIZ ARTEAGA

URRESTI
Quartier Basetxeta, 12
Tél. 94 625 18 43
urresti@urresti.net
www.urresti.net

IBARRANGELU

MERRUTXU
Quartier Merru, 15
Tél. 626 860 395
info@merrutxu.com
www.merrutxu.com

ZUBIBARRIAGA
Quartier Gendika, 1
Tél. 94 627 63 16
www.nekatur.net

KORTEZUBI

MORGOTA
Quartier Basondo
Tél. 94 625 27 72
morgota@outlook.es

MUXIKA

ASTEI
Montecalvo Rt.
Caserío Astei
Tél. 94 673 23 18
www.nekatur.net

IBERREKO ERROTA
Quartier Ariatza, 37
Tél. 94 625 45 67 / 635 715 332
iberrekoerrota@gmail.com
www.iberrekoerrota.es

Gîtes ruraux

AJANGIZ

ASTOBIETA
Quartier Kanpantxu, 57
Tél. 679 057 905
crastobieta@yahoo.es
www.nekatur.net

BERMEO

ARRIZURIETA
Quartier Mañu, 43
Tél. 607 48 27 00
info@arrizurieta.es
www.arrizurieta.es

MAÑUKO BENTA
Quartier Mañu, s/n (Alto Sollube)
Tél. 94 688 56 01 / 94 688 12 12
info@manuko-benta.com
www.manuko-benta.com

EA

ANDUTZA
Quartier Angelutxu, 15
Tél. 94 465 10 36 / 635 73 35 69
royoajuria75@gmail.com
www.casaruralandutza.com

APIKALE
Quartier Urtza, 14
Tel. 633 405 640 / 691 771 726
atalaia@apikale.com
www.apikale.com

EA ASTEI
Quartier Olagorta
Tél. 94 627 65 11/ 619 560 123
info@astei.com
www.astei.com

URDAIBAI ETXEA
Quartier Zarakondegi, 10
Tel. 638 782 815
www.urdaibaietxea.com

ELANTXOBE

OGOÑOMENDI
Bermokiz, 6
Tél. 657 716 648
ogonomendi@gmail.com
www.nekatur.net

GAUTEGIZ ARTEAGA

OZOLLO
Quartier Ozollo, 3
Tél. 94 625 10 13 / 666 70 57 21
casaruralozollo@gmail.com
www.casaruralozollo.com

TXOPEBENTA
Quartier Zendokiz (Basetxeta)
Tél. 94 625 49 23 / 629 45 50 79
txopebenta@gmail.com
www.nekatur.net

UGALDE BARRI
Quartier Kanala, 22
Tél. 94 625 65 77 / 609 44 81 21
ugaldebarri@gmail.com
www.nekatur.net

IBARRANGELU

ARBOLIZ
Quartier Arboliz, 12
Tél. 94 627 62 83 / 665 733 936
arboliz@arboliz.com
www.arboliz.com

MUXIKA

ALDORI
Zabale, 8
Tél. 94 627 15 09
reservas@aldori.es
www.aldori.es

PAGAIGOIKOA
Quartier Gorozika. Agirre, 3
Tél. 626 10 56 38 / 699 29 38 31
info@pagaigoikoa.com
www.pagaigoikoa.com

SUKARRIETA

HEMINGWAY KANALA HOUSE
Quartier Kanala, 19
Tél. 666 080 801 / 618 774 398
casaruralkanala@gmail.com
www.casarural-kanala.com

Hébergements
Hôtels

BERMEO

HOTEL RURAL ATXURRA***
Apartamentos
Quartier Arronategi, s/n
Tél. 94 465 44 04
info@hotelatxurra.com
www.hotelatxurra.com

TXARAKA**
Camino de Almike
Tél. 94 688 55 58
hoteltxaraka@gmail.com
www.hoteltxaraka.com

BUSTURIA

ECO-HOTEL RURAL ANGIZ*
San Bartolomé, 56 (Busturia)
Tél. 94 687 10 41
info@ecohotelruralangiz.com
www.ecohotelruralangiz.com

EA

HOTEL RURAL ERMINTXO*
Quartier Elexalde Natxitua
Tél. 94 627 77 00
ermintxo@hotelermintxo.com
www.euskalnet.net/ermintxo

GAUTEGIZ ARTEAGA

CASTILLO DE ARTEAGA****
Gaztelubide, 7
Tél. 94 624 00 12
info@castillodearteaga.com
www.castillodearteaga.com

GERNIKA-LUMO

BOLIÑA*
Barrenkale, 3
Tél. 94 625 03 00
reservas@hotelbolina.es
www.hotelbolina.com

GERNIKA***
Carlos Gangoiti, 17
Tél. 94 625 03 50
h_gernika@hotel-gernika.com
www.hotel-gernika.com

IBARRANGELU

HOTEL RURAL GAMETXO*
Quartier Gametxo
Tél. 94 627 77 10
info@hotelgametxo.com
www.hotelgametxo.com

MORGA

KATXI**
Quartier Andra Mari, s/n
Tél. 94 627 07 40
hotel@katxi.com
www.katxi.com

MUNDAKA

ATALAYA**
Itxaropen, 1
Tél. 94 617 70 00
reservas@atalayahotel.es
www.atalayahotel.es

EL PUERTO*
Portu, 1
Tél. 94 687 67 25
info@hotelelpuerto.com
www.hotelelpuerto.com

KURUTZIAGA JAUREGIA*
Kurtzio, 1
Tél. 94 687 69 25
hotel@kurutziagajauregia.com
www.kurutziagajauregia.com

ECO-HOTEL MUNDAKA*
Florentino Larrinaga, 9
Tél. 94 687 67 00
info@hotelmundaka.com
www.hotelmundaka.com

MURUETA

IBAIGUNE*
Quartier Larrabe, 48
Tél. 94 611 38 65
ibaigunehotela@gmail.com
www.ibaigune.net

MUXIKA

HOTEL URUNE**
Quartier Txakale, 8
Tél. 94 465 16 63
urune@urunehotela.com
www.urunehotela.com

Pensions

BERMEO

ALDATZETA*
Erremedio, 24
Tél. 94 618 77 03
688 899 391
reservas@aldatzeta.com

TORRE ERCILLA**
Talaranzko bidea, 14-1º
Tél. 94 618 75 98
628 486 748
torreercilla@gmail.com

EA

BEKALE
Barria, 2
Tél. 94 627 59 02
bekale@gmail.com
www.bekalepentsioa.com

ELANTXOBE

ITSASMIN **
Nagusia, 32
Tél. 94 627 61 74
info@itsasmin.com
www.itsasmin.com

ERRIGOITI

ELIZETXE*
Etxebarri, 161
Quartier Elizalde
Tél. 94 625 61 94
www.toprural.com

GERNIKA-LUMO

AKELARRE OSTATUA**
Barrenkale, 5
Tél. 94 627 01 97
reservas@hotelakelarre.com
www.hotelakelarre.com

Hébergements

Appartements touristiques

BERMEO

ANDRA MARI APARTAMENTUAK
Talakoetxea, 1
Tél. 626 891 661 / 94 640 67 41
www.bermeoapartamentos.com
gotzonzabala@hotmail.com

BUSTURIA

APARTAMENTOS RURALES LARRAGO
Quartier San Bartolomé, 18
Tél. 94 465 44 13 / 699 79 77 82
info@larrago.com
www.larrago.com

URDAIBAI KM 0
Quartier Axpe, 12
Tel. 655 710 372
urdaibaikmo@gmail.com

IBARRANGELU

GAMETXO
Quartier Gametxo
Tél. 94 627 77 10
info@hotelgametxo.com
www.hotelgametxo.com

MUNDAKA

APARTAMENTOS MUNDAKA
Lorategi, 1-A
Tél. 94 602 84 00
info@apartamentosmundaka.com
www.apartamentosmundaka.com

Auberges touristiques

MUNDAKA

MUNDAKA HOSTEL & SPORTS CAFÉ
Santa Catalina, s/n
Tél. 94 602 84 77
info@mundakahostel.com
www.mundakahostel.com

Campings

MUNDAKA

CAMPING PORTUONDO (1ª)

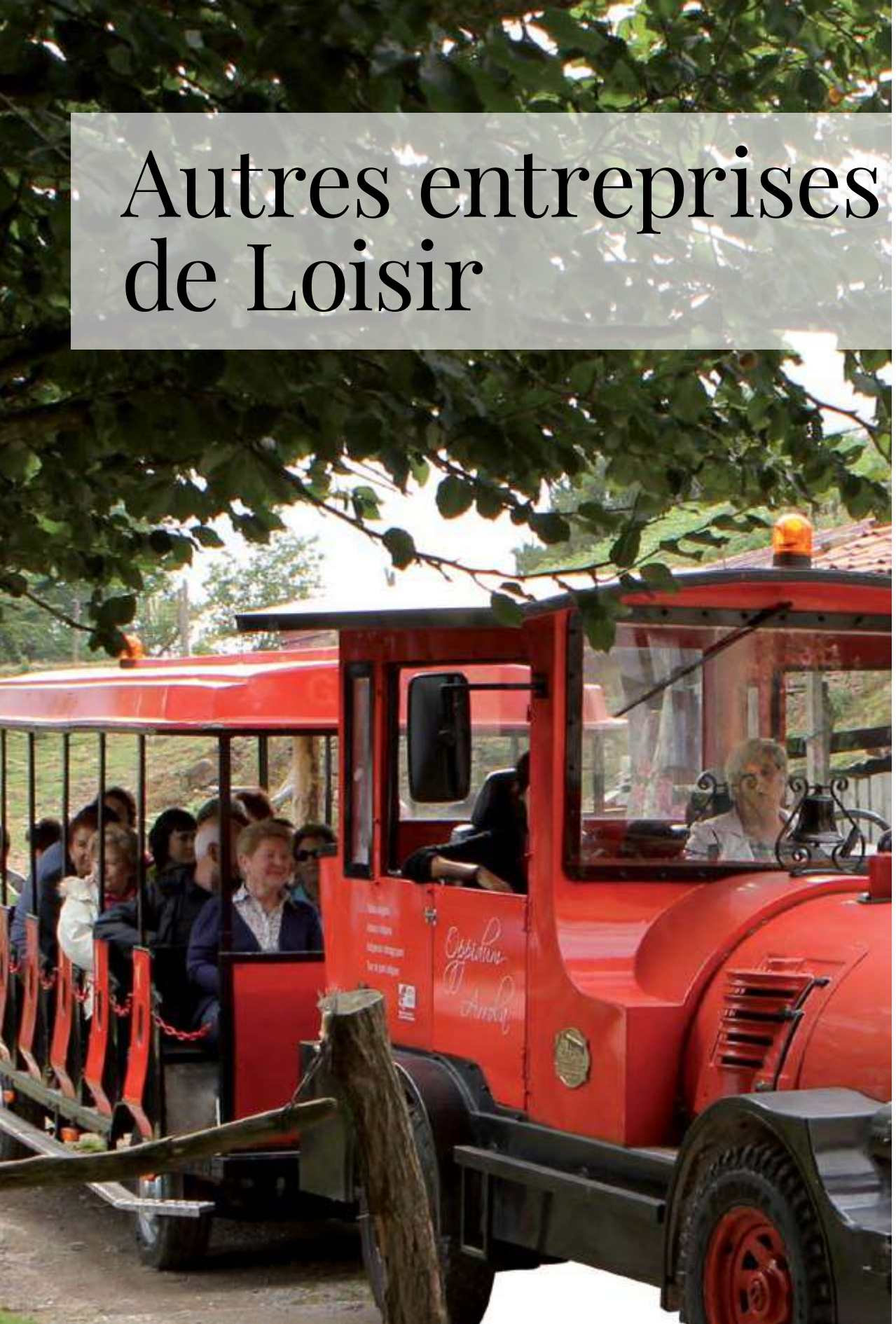
Camping et bungalows
Gernika-Bermeo Rt.
Tél. 94 687 77 01
recepcion@campingportuondo.com
www.campingportuondo.com

IBARRANGELU

CAMPING ARKETA

Camping
Laidako hondartza, s/n
Tél. 946 278 118 / 672 683 414
info@campingarketa.com
www.campingarketa.com

Autres entreprises de Loisir



BASQUE WAYS
Visites Guidées.
Tél. 617 33 25 13
david@basque-ways.com
www.basqueways.com

HELLO URDAIBAI
Agence de Réception.
Boîte postale 12
48370 Bermeo
Tél. 627 477 180
info@hellourdaibai.com
www.hellourdaibai.com

SAP URDAIBAI
Assistance à la personne, transport et accompagnement.
Bizkaiko Jaurerria, 19
48370 Bermeo
Tél. 662 906 989
jonander.sapurdaibai@gmail.com

URDAIBAI ON
Excursions guidées à la forêt Beresi.
Mundaka
Tél. 626 859 477
urdaibaion@urdaibaion.com
www.urdaibaion.com

VISIT URDAIBAI.EUS
Parcours touristiques et culturels, visites à la carte et événements.
Nueva Europa S.L
Carlos Gangoiti, 15 rdc
48.300 Gernika-Lumo
Tél. 94 625 0606 / 634 243 762
nuevaeuropa@nuevaeuropa.com
www.visiturdaibai.com

Produits D' Urdaibai

PRODUITS DE LA FERME

Joshua Rios
Gautegiz Arteaga
joshua@urresti.net

Longane
Quartier Arranotegi, 2 - Bermeo
Tél. 94 622 80 28/ 674 914 766
caserio.longane@gmail.com

Zelabe Barazkiak
Quartier Orueta, Gautegiz Arteaga
Tél. 635 209 152
idurrezelaia@gmail.com

VIANDE DE FERME

Nanike
Ferme Barrenetxe-Barri
Quartier Idokiliz, 7 - Kortezubi
Tél. 94 625 56 31 / 690 61 65 47
nanike@nanike.es
www.nanike.es

AGRICULTURE BIOLOGIQUE

Aristieta Baserria
Quartier Kanpantxu, 12 - Ajangiz
Tél. 94 625 85 00

Garin Eko-Produktuak
Quartier Mendieta, Ajangiz
Tél. 607 894 770
inigogarin1@gmail.com

Lurkoi Baserria
Quartier San Bartolomé, 11A (Goierri) Busturia
Tél. 607 400 022
lurkoi@lurkoibaserria.com
www.lurkoibaserria.com

KIWIS

Kiwis Intxausti
Ferme Etxebarri-Arratzu
Tél. 94 625 73 31
kiwisintxausti@yahoo.es
www.kiwisintxausti.com

Loiolene Baserria (Kiwis écologiques)
Loiolene Baserria, 9
Arratzu
Tél. 94 625 44 54 / 665 739 345
loiolene@hotmail.com

PRODUITS LAITIERS

Asociación Bizkaigane (Produits laitiers écologiques)
Ferme San Miguel
Errigoiti Tél. 94 625 62 15
bizkaigane@hotmail.com

Santanako Esnea
Ferme Santana 6
Quartier Terlegiz
Kortezubi Tél. 685 796 174
maiderkobaulesti@hotmail.com

FROMAGE DE BREBIS (IDIAZABAL)

Sabin Aranburu
Ferme Goikoetxe
Quartier Mauma - Muxika
Tél. 94 673 35 43

PAIN DE LA FERME

Ajangizko Ogia
Quartier Mendieta, 44
Ajangiz
Tél. 94 625 83 60

Oraska Baserriko Ogi Ekologikoa
Ferme Aldape, Errigoiti
Tél. 629 156 654
oraskaogia@gmail.com

MIEL

Ferme Ibargoiti
Kortezubi Tél. 94 625 23 68

Ferme Urkimendi
Bermeo
Tél. 94 688 56 03 / 653 747 672

Nutripolen
Morga
Tél. 659 094 471

HARICOTS SECS DE GERNIKA

Ferme Zubiaurre Goikoa
Ajangiz
Tél. 94 625 68 82

Nanike
Ferme Barrenetxe-Barri
Quartier Idokiliz, 7 - Kortezubi
Tél. 94 625 56 31 / 690 616 547
nanike@nanike.es
www.nanike.es

BIZKAIKO TXAKOLINA

Caves Itsasmendi
Quartier Arane, 3
Gernika-Lumo
Tél. 94 627 03 16 / 677 58 03 62
www.bodegasitsasmendi.com

Amunategi Txakolina
Quartier San Bartolomé
Busturia Tél. 685 73 73 98
anton.aranburu@gmail.com

Caves Berroja
Quartier Berroja - Muxika
Tél. 94 410 62 54
txakoli@bodegaberroja.com
www.bodegaberroja.com

Txakoli Merrutxu
Caserío Merrutxu
Quartier Merru, 15
Ibarrangelu
Tél. 94 627 64 35 / 626 86 03 95

Caves Talleri
Quartier Erroteta, s/n
48115 Morga
Tél. 94 465 16 89 / 637 737 540
info@bodegatalleri.com
www.bodegatalleri.com

Souvenirs

ARROYABE GASTROTIENDA
Conserves de poisson.
Prantzisko Deuna, 3 - Bermeo
Tél. 94 618 66 67

BUZTIN ZERAMIKA DENDA
San Frantzisko, 4 - Bermeo
Tél. 68 573 74 02
mjdapousa@yahoo.es

EUSKAL SOUVENIRS
Boutique de produits, articles et cadeaux en rapport avec le Pays basque.
Andra Mari, s/n - Gernika-Lumo
Tél. 94 625 19 30
www.euskalsouvenirs.com

FIDEL BILBAO NAUTICO
Lope Díaz de Haro, 15 - Bermeo
Tél. 94 688 04 12

GEUZETXUEK
Magasin de delicatessen et articles typiquement.
Askatasun Bidea, 1 rdc - Bermeo
Tél. 94 688 25 42

YOSU MEABEBASTERRETXEA
Sculpteur sur pierre et bois.
Atelier-exposition.
Ariatxa, 18 - Muxika
Tél. 656 770 880
www.harriapiedra.es

MUNDAKA BC
Marque basque de mode et d'accessoires.
Lehendakari Agirre Enparantza
Mundaka
Tél. 94 465 54 56
info@mundakabc.com
www.mundakabc.com
www.mundakabcstore.com

PASTELERÍA ATELA
Rellenos de San Juan.
Ispizua tar Segundo - Bermeo
Tel. 94 688 50 31

PASTELERÍA GAZTELUGATXE
Pâtes au thé de San Juan de Gaztelugatxe.
Nardiz tar Jon, 26 - Bermeo
Tel. 94 688 03 06

UHAINA SURF & ART
Créations artisanales et personnalisé.
Erremendio, 19 - Bermeo
Tel. 615 793 362
info@uhaina.es
www.uhaina.es

URDAIBAIKO PLAZA
Produits du Pays Basque.
Andra Mari, 7 - Gernika-Lumo
Tél. 94 685 46 99
urdaibaikoplaza@hotmail.com
www.urdaibaikoplaza.com

Téléphones intéressants

MAIRIES

Ajangiz
94 625 19 13

Arratzu
94 625 68 84

Bermeo
94 617 91 00

Busturia
94 687 00 50

Ea
94 627 52 27

Elantxobe
94 627 61 08

Ereño
94 625 46 21

Errigoiti
94 625 41 90

Forua
94 625 51 16

Gautegiz Arteaga
94 625 29 53

Gernika-Lumo
94 627 02 00

Ibarrangelu
94 627 60 04

Kortezubi
94 625 50 53

Mendata
94 625 47 22

Morga
94 625 22 70

Mundaka
94 617 72 00

Murueta
94 625 24 51

Muxika
94 625 27 01

Nabarniz
94 625 50 77

Sukarrieta
94 687 07 15

OFFICES DE TOURISME

OFFICE DU TOURISME DE BERMEO
Lamera, s/n
Tél. 94 617 91 54
www.bizibermeo.eus
turismoa@bermeo.eus

OFFICE DU TOURISME DE MUNDAKA
Joseba Deuna, s/n
Tél. 94 617 72 01
www.mundakaturismo.com
turismo.mundaka@bizkaia.org

GESTION TOURISTIQUE RÉGIONALE-URREMENDI
Plaza Domingo Alegría, s/n
Gernika-Lumo
Tél. 94 625 76 09
www.turismourdaibai.com
urremendi@urremendi.org

OFFICE DU TOURISME DE GERNIKA-LUMO
Artekale, 8
Tél. 94 625 58 92
www.gernika-lumo.net
turismo@gernika-lumo.net

POINT D'INFORMATION DE MENDATA
Eleixalde, s/n
Tél. 94 625 72 04
www.mendata.es
turismo.mendata@bizkaia.org

OUVERTS EN SAISON

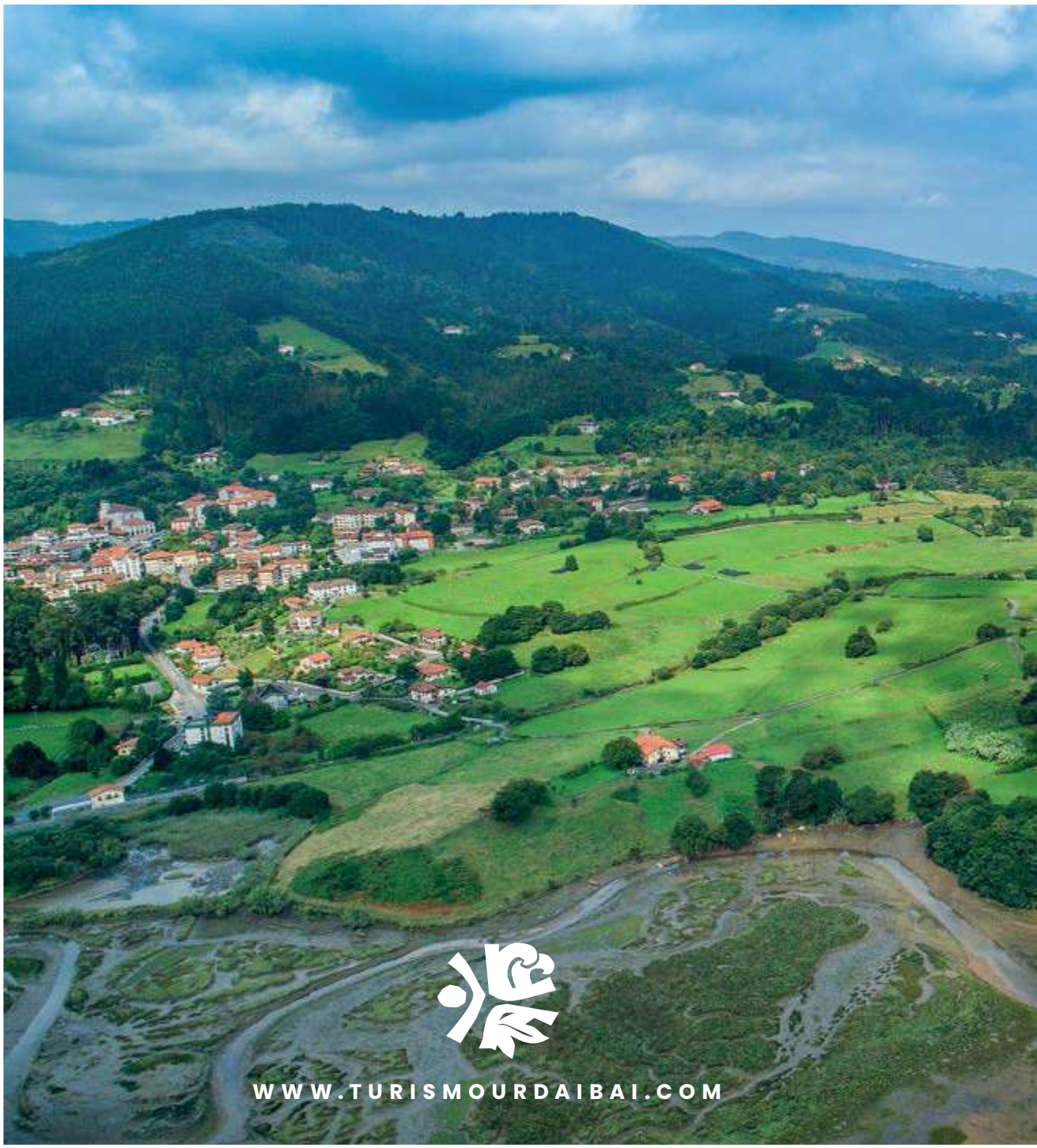
OFFICE DU TOURISME DE EA
Donibane enparantza
Tél. 649 354 834

POINT D'INFORMATION DE SAN JUAN DE GAZTELUGATXE

URGENCES

HÔPITAL GERNIKA-LUMO
Aita Luis Villasante, 8-10
Tél. 94 627 40 00

URGENCES 112



Bizkaia

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

URDAIBAI

Turismo
URDAIBAI
Reserva de la Biosfera